

Derechos de Autor

Derecho xpalakata autor

Lengua Totonaca

¿Quién es autor?

Es la persona física que ha creado una obra literaria o artística, a quien la Ley protege para estimular su creatividad.

¿Tiku ama autor?

Wa ama chixku tiku tsokgnan, nachuna wi limapakgwix tsin tiku malhtakgalhnan laki wix tlan na tlawaya tuku katsiya.

¿Qué es una obra?

Es toda creación original susceptible de reproducirse por cualquier medio o forma.

¿Tuku ama tatlaw?

Wama ama luxakana tatlaw y nachuna tlan na tamaxtukanacha xa lipas.

¿Qué es el Derecho de autor?

Es el reconocimiento que hace el Estado a favor del creador de obras literarias o artísticas, para que goce de prerrogativas y privilegios exclusivos, de carácter personal y patrimonial. El Derecho de Autor se divide en:

Derechos morales: Reconocen al autor una relación permanente con su obra y le dan facultad de determinar si su obra ha de ser divulgada, exigir el reconocimiento de su calidad de autor, exigir el respeto a su obra, modificarla o retirarla del comercio y oponerse a que se le atribuya una obra que no es de su creación.

Derechos patrimoniales: Goce exclusivo del autor para realizar por sí o autorizar a terceros la explotación en cualquier forma de su obra. Correspondiéndole la facultad de autorizar o prohibir la reproducción, publicación, edición o fijación material de su obra, la comunicación pública y la transmisión pública o radiodifusión.

¿Tuku ama derecho xpalakata autor?

Wa ama talakgapasni tuku tlawaw limapakgtsin xpalakata ama tsokgnanin laki tlan na latamaw sin tamakgpuwan uma derecho litapisinik:

Derechos morales: *Lakgapaskan liankgatlin ama tsokgna xpalakatam tuku tlawaw, nachuna na publikarli, na liskin pi na lakgapaskan ama tsogna, nachuna na respetirlikan, nachuna tlan na lakaxlawaw o namatapuxtuw nak pustan para ni tlan liskuwma.*

Derechos patrimoniales: *Tlan na lilatamaw ama autor y wa na wan para tlan na maxtuw tunu para ni wa wa lakchan y na wan para autorizarli o ni katimastalh laki na tamaxtuknnacha nak lipas kachikin.*

¿Qué vigencia tiene el Derecho de Autor?

El Derecho Patrimonial estará vigente durante la vida del autor y 100 años después de su muerte, con las excepciones y salvedades que establece la Ley.

En caso de coautoría, el plazo será a la muerte del último colaborador.

¿luku akglit kata kgatli uma tiku tsoknik?

wi xlimapakgtsin pi tlan na latamaiw akan lamawku o nachuna akan yaw ti y para chuna na latamaiw akgtum ciento kata akan yaw ti.

O para tiku tatlawanik nachuna hasta akan na niw na an kata.

¿Qué puedo registrar?

- Obras literarias;
- Obras musicales con o sin letra;
- Obras dramáticas;
- Obras de danza;
- Obras pictóricas o de dibujo;
- Obras escultóricas y de carácter plástico;
- Caricatura e historieta;

- Obras arquitectónicas;
- Obras cinematográficas y demás obras audiovisuales;
- Programas de radio o televisión;
- Programas de cómputo;
- Obras fotográficas;
- Obras de arte aplicado, incluyendo diseño gráfico o textil;
- Obras de compilación;
- Compendios, arreglos, traducciones, adaptaciones u otras versiones de obras literarias o artísticas;
- Ediciones de libros;
- Fonogramas;
- Videogramas
- Actos, convenios o contratos que confieran, modifiquen, transmitan, graven o extingan derechos patrimoniales;
- Poderes (recomendable principalmente para quienes realizan con frecuencia trámites en el Instituto);
- Mandatos de percepción, y Escrituras y estatutos de sociedades de gestión colectiva.
- Las demás que por analogía se puedan incluir en la rama más afín a su naturaleza; incluidas las obras derivadas, tales como las compilaciones, arreglos, adaptaciones y traducciones.

No son objeto de protección por el Derecho de Autor, las ideas, conceptos, métodos, sistemas, actos e invenciones que no constituyan por sí mismos una creación original de naturaleza literaria o artística.

¿Tuku tlan lhkaiw?

- *Tatsokgni*
- *Tlawna*
- *Tlachuwin*
- *Tantlinin*
- *Tomanin*
- *Tamakatlaw*
- *Historieta*
- *Tatlaw*
- *Nachuna tlan video*
- *Nachuna para mi min programa nak radio*
- *Chu computadora*
- *Na tlan foto*
- *Na tlan min dibujo nak kasnat*
- *Na tlan para wix lakgputsanana*
- *Nachuna para wix lakaxlawaya*
- *Na tlan para tsokga libros o tamaxtuya*
- *Lipas tachuwin*
- *Videogramas;*
- *Na tlan amarkgolh talakaxlat o nachuna tiku la kaxlawakgow o masputuw takilhtsukit*
- *Tamakgtaw amkgolh tiku ankgatlin tatlawaw tramite nan Instituto*
- *Na tlan tiku ta makglaw tamaxtumit*
- *Amakgolh na tlan na inclui rli kgow ta katsin o tala kaxlawat.*

Ni lakgchan tsokna na protegerli amakgolh takatsin para ni chuna wan ama tuku y xlawakanit.

¿Cuáles son las reformas que ha tenido la Ley Federal del Derecho de Autor?

La Ley Federal del Derecho de Autor, reglamentaria del artículo 28 Constitucional, publicada en el Diario Oficial de la Federación (DOF) el 24 de diciembre de 1996, vigente a partir del 24 de marzo de 1997, ha tenido tres reformas publicadas en el DOF, la primera el 19 de mayo de 1997, la segunda el 23 de julio de 2003 y la tercera el 27 de enero de 2012.

¿tuku talakgpalalit lanit nak limapakgtsin xpalakata xderecho tsokgna?

wa limapaktsin federal xa derecho tsokgna, chuna wan nak articulo puxama akgsiyan nak constitucional, uma tuxtulik nak Diario Oficial de la Federacion nak puxamatati xa diciembre de 1996. uma lama desde puxamatati xa marzo de 1997, akgtutu kgalhiw talakgpalalit y tamaxtukanit nak Diario Oficial de la federación, pulh nak akgnakgasa de mayo de

1997, y xpulakgti nak puxamatutu xa julio de 2003 y xpulakgtutu nak puxamaakgtujun xa enero de 2012.

¿Dónde puedo asesorarme en materia de Derecho de Autor?

El Instituto Nacional del Derecho de Autor, Indautor, cuenta con un sistema de información al público usuario denominado Informautor, que se contacta por teléfono o bien acudiendo al módulo de información en la planta baja del Instituto, en el cual se canaliza al área correspondiente para aclarar sus dudas.

¿Niku tlan naki makgalh chuwinankan xpalaknta ki derechowkam akinin tiku tsoknanaw?

Wa Instituto Nacional del derecho de autor, indautor, kgatli akgtum tamawtaiw xpalakata kachikin he lilakgapaskan makgalhchuwina, tlan nachuwinann nak teléfono o na tlan natana nak modulo niku makgalhchuwinankan uma wi tutsu xa Instituto, uma lakgpusanan y nachuna na makgalhchuwinayan tuku ni akgataktsa.

¿Cuáles son las principales funciones del Indautor?

1. La inscripción de obras literarias y artísticas en el Registro Público del Derecho de Autor, para su debido resguardo y publicidad.
2. La inscripción de actos, convenios y contratos por los cuales se transmitan o confieran derechos patrimoniales.
3. Asesorar en materia de Derecho de Autor y Derechos Conexos, de sustanciar los procedimientos de avenencia, arbitraje y recurso de revisión.
4. El otorgamiento de reservas de derechos al uso exclusivo de títulos, nombres y denominaciones sobre publicaciones y difusiones periódicas, nombres o grupos artísticos, personajes humanos de caracterización, simbólicos o ficticios y promociones publicitarias.
5. Sustanciar los procedimientos de nulidad y cancelación de la reserva de derechos al uso exclusivo.
6. Otorgar el Número Internacional Normalizado del Libro o ISBN, y el Número Internacional Normalizado para Publicaciones Periódicas o ISSN.
7. Llevar a cabo visitas de inspección para verificar el cumplimiento de la Ley Federal del Derecho de Autor.
8. Llevar a cabo el procedimiento de infracción en materia de Derecho de Autor, además de autorizar o revocar la operación de las sociedades de gestión colectiva y realizar el procedimiento de establecimiento de tarifas.

¿Tuku lukana tlawaw ama Indautaor?

1. *Tlan nalhkaya mintatlaw nak registro público xa derecho de autor laki tlan na makikan y na chuna na Publicarlikan.*
2. *Uma tatsokgni kgatli convenio y talakaxlan lakitlan na kgatliya mi derecho tuku lakgchanan.*
3. *Na makgalh chuwinankana xpalakata para wix autor y nachuna wi akgtum talaxtumik xpalakata derechos, lakitlan na tlawaw o nachuna na waxitla ama tatlaw.*
4. *Laki tlan na maxkikana aktum titulo, akgtum nombre xpalakata publicación o natamaxtukanacha, nachuna akgtum nombre o lipas tamaxtumik ta chuxkuwita lilakgapusni y wa e tlawaw publicidad.*
5. *Nachuna tlan wix na waxitla para na lakgtlawaya min tatlaw o na makiya.*
6. *Na maxkikana akgtum Numero Internacional y uma Numero tlanwix na publicarliya nak periódico.*
7. *Nachuna na lenkan aktum visita laki na waxilhan pura kilhpayipak limapakgtsin.*
9. *Lenkan akgtum takilhtsukut xpalkata akgtum taakgawit xpalakata derechowkam tsokna, nachuna autorizarli akgtum operación xpalakata putum y nachuna mastaiw xtapalh akgtum taxokgok.*

Misión del Indautor

"Salvaguardar los derechos autorales, promover su conocimiento en los diversos sectores de la sociedad y fomentar la creatividad y el desarrollo cultural."

Tuku xtlawaw ama Indautor

Na malhtakgatla a ma derecho, nachuna tamaxtuyacha laki na lakgapaskan lipas kachikin y nachuna tlawaparaw tuku wix tlawaya.



Instituto Nacional del Derecho de Autor, INDAUTOR

Puebla #143, Col. Roma Norte, Deleg. Cuauhtémoc,
C.P. 06700, Distrito Federal

Horario de atención al público en ventanillas:

Lunes a viernes de 9:30 a 14:00 h.

*Kgatli akgtum horario xpalakata amakgolh tachixkuwita nak lipas
ventanilla: atenderlikan lunes a viernes de 9:30 a 14:00 h.*

Informautor 3601 8210 | 3601 8216.

Del interior de la República sin costo: 01800 2283 400.

*Ka chuwinanti xa lipas kachikin uma nitu xtapalh nak
01 800 22 83 400*

Contamos con un servicio especializado
para personas con discapacidad.

*Kgatliya akgtum tamakgtaiw luxatlan para amakgolh tiku kgatli
akgtum tatatlaw.*

<http://www.indautor.gob.mx/accesibilidad/tripticos.html>

Agradecemos la colaboración del
Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, INALI
Traductor: : Noé Gómez Salazar
Totonaco de Veracruz